



istruzioni per l'uso
instrukcja obsługi
manual de instrucciones

Lavastoviglie
Zmywarka
Lavavajillas

Electrolux. Thinking of you.

Per conoscere meglio il nostro modo di pensare, visitate il sito www.electrolux.com

INDICE

Informazioni per la sicurezza	2	Sistemazione di posate e stoviglie	10
Descrizione del prodotto	5	Selezione e avvio di un programma di lavaggio	11
Pannello dei comandi	5	Programmi di lavaggio	12
Uso dell'apparecchiatura	7	Pulizia e cura	13
Regolazione del decalcificatore dell'acqua	7	Cosa fare se...	13
Uso del sale per lavastoviglie	8	Dati tecnici	16
Uso del detersivo e del brillantante	9	Considerazioni ambientali	16
Uso di pastiglie combinate	10		

Con riserva di modifiche



INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente il presente libretto di istruzioni prima dell'installazione e dell'uso:

- Per la propria sicurezza e per la sicurezza dei propri oggetti.
- Per motivi ecologici.
- Per il buon funzionamento dell'apparecchiatura.

Conservare sempre queste istruzioni assieme all'apparecchio anche in caso di trasferimento o di vendita dell'apparecchio stesso. Il costruttore non risponde di danni da ascrivere a un'installazione e uso non corretti.

Sicurezza dei bambini e delle persone con problemi

- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza di utilizzare l'apparecchio, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini. Sussiste il rischio di soffocamento o lesioni.
- Conservare i detersivi in un luogo sicuro. Evitare che i bambini tocchino i detersivi.
- Tenere lontani i bambini e gli animali domestici dall'apparecchio quando la porta è aperta.

Norme di sicurezza generali

- Non apportare modifiche alle specifiche di questo prodotto. Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchio.
- Seguire le istruzioni di sicurezza del produttore di detersivo per evitare ustioni chimiche a occhi, bocca e gola.
- Non bere l'acqua dell'apparecchio. Potrebbe contenere particelle di detersivo.
- Non tenere la porta dell'apparecchio aperta senza supervisione. In questo modo si prevengono lesioni e la caduta su una porta aperta.
- Non sedersi o salire sullo sportello aperto.

Uso dell'apparecchiatura

- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio per altri utilizzi per prevenire lesioni alle persone e danni alle cose.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lavare accessori idonei alla lavastoviglie.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchio, al suo interno o nelle immediate vicinanze. Si può verificare un'esplosione o un incendio.
- Mettere i coltelli e gli altri utensili appuntiti nel cestello delle posate con la punta rivolta verso il basso, altrimenti sistemarli orizzontalmente nel cestello superiore o nell'apposito cestello (non tutti i modelli hanno questo cestello).

- Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie (detersivo, sale, brillantante).
- Altri tipi di sale possono danneggiare il calcificatore.
- Riempire l'apparecchio di sale prima di avviare un programma di lavaggio. Il sale residuo nell'apparecchio può causare corrosione o creare un foro sul fondo dell'apparecchio.
- Non introdurre nel contenitore del brillantante altre sostanze (detergenti per lavastoviglie, detersivi liquidi). Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Prima di avviare un programma di lavaggio, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.
- L'apparecchio può rilasciare vapore caldo se si apre lo sportello durante un programma di lavaggio. Vi è rischio di scottature.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchio fino al completamento del programma di lavaggio.

Pulizia e cura

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare prodotti infiammabili o che possono causare corrosione.
- Non usare la lavastoviglie senza i filtri. Controllare che i filtri siano stati installati correttamente. Un'installazione non corretta dei filtri influisce negativamente sui risultati del lavaggio e può danneggiare l'apparecchiatura.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchio. Vi è il rischio di scosse elettriche o di danni all'apparecchio.

Installazione

- Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. Non installare né collegare un apparecchio danneggiato; contattare il fornitore in questo caso.
- Rimuovere tutti gli imballaggi prima di installare e usare l'apparecchio.
- Solo una persona qualificata deve eseguire l'installazione elettrica, i collegamenti idraulici e l'installazione dell'apparecchio. Ciò consente di evitare i rischi legati a danni strutturali o lesioni.
- Verificare che la spina sia staccata dalla presa elettrica durante l'installazione.

- Non forare le pareti laterali della lavastoviglie per evitare di danneggiare i componenti idraulici ed elettrici.
- **Importante!** Rispettare le istruzioni nel modello fornito assieme all'apparecchio:
 - Installare l'apparecchiatura.
 - Per montare il pannello dello sportello:
 - Collegare l'apparecchio all'alimentazione ed allo scarico.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia installato sotto e vicino a parti adeguatamente ancorate a una struttura fissa.

Precauzioni antigelo

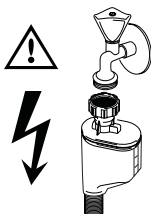
- Non collocare l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni dovuti al gelo.

Collegamento dell'acqua

- Utilizzare tubi nuovi per il collegamento dell'apparecchiatura all'alimentazione dell'acqua. Non utilizzare tubi usati.
- Non collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o rimaste inutilizzate per molto tempo. Lasciar scorrere l'acqua per alcuni minuti prima di collegare il tubo di carico dell'acqua.
- Accertarsi di non schiacciare o danneggiare i tubi idraulici quando si installa l'apparecchiatura.
- Per evitare perdite, assicurarsi che gli accoppiamenti siano serrati a fondo.
- La prima volta che si usa la lavastoviglie, accertarsi che non vi siano perdite nei tubi.
- Il tubo di carico ha una doppia parete, un cavo interno di rete ed una valvola di sicurezza. Il tubo di carico dell'acqua è sotto pressione solo durante il passaggio dell'acqua. In caso di una perdita nel tubo di carico dell'acqua, la valvola di sicurezza interrompe il passaggio dell'acqua.
 - Prestare attenzione quando si collega il tubo di carico dell'acqua:
 - Non immergere nell'acqua il tubo di carico o la valvola di sicurezza.
 - Se il tubo di carico o la valvola di sicurezza sono danneggiati, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.

- Rivolgersi al centro assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua con una valvola di sicurezza.

 **Avvertenza** Pericolo di tensione.



Collegamento elettrico

- L'apparecchio deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a quelli dell'impianto.
- Utilizzare sempre una presa di corrente collegata a terra e correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe. Vi è il rischio di incendio.
- Non sostituire o modificare mai il cavo elettrico da soli. Contattare il centro assistenza.
- Evitare di schiacciare o danneggiare la presa e il cavo dietro il dispositivo.
- Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio. Tirare solo la spina.

Centro assistenza

- Le riparazioni o i lavori all'apparecchio devono essere svolti esclusivamente da una persona qualificata. Contattare il centro assistenza.

- Devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

Per smaltire l'apparecchio

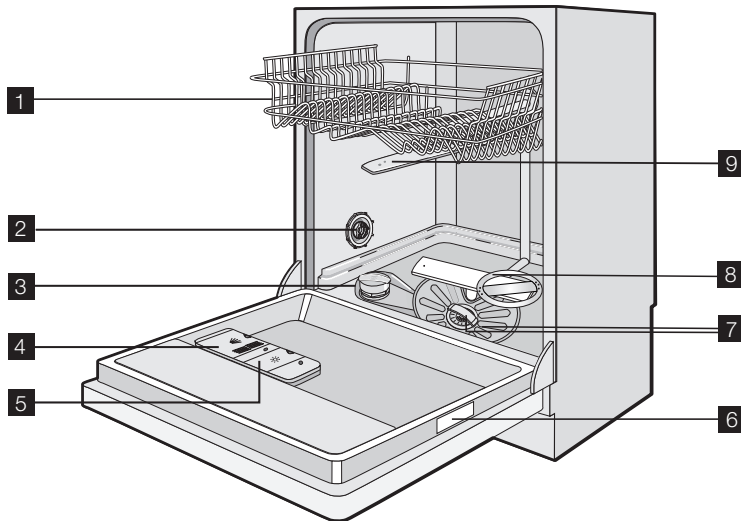
- Per evitare il rischio di danni o lesioni:
 - Scollegare la spina dalla presa di corrente.
 - Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
 - Rimuovere il fermo della porta. Ciò evita che i bambini o gli animali domestici restino chiusi nell'apparecchio. Vi è il rischio di soffocamento.
 - Scartare l'apparecchio presso il locale centro di smaltimento dei rifiuti.



Avvertenza I detersivi per lavastoviglie sono pericolosi e possono causare corrosione!

- Se durante l'utilizzo di questi detersivi dovesse verificarsi un incidente, richiedere l'immediato intervento di un medico.
- Se il detersivo dovesse penetrare nella bocca, richiedere l'immediato intervento di un medico.
- In caso di contatto con gli occhi, contattare immediatamente un medico e lavare gli occhi con acqua.
- Tenere tutti i detersivi per lavastoviglie in un luogo sicuro e fuori della portata dei bambini.
- Non lasciare lo sportello dell'apparecchio aperto quando è presente detersivo nell'apposito contenitore.
- Riempire il contenitore del detersivo solo prima di avviare un programma di lavaggio.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- 1** Cestello superiore
- 2** Selettore di durezza dell'acqua
- 3** Contenitore del sale
- 4** Contenitore del detersivo
- 5** Contenitore del brillantante
- 6** Targhetta di identificazione
- 7** Filtri
- 8** Mulinello inferiore
- 9** Mulinello superiore

Segnale luminoso

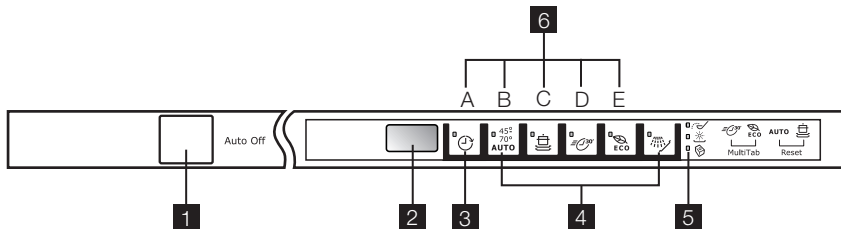
Dopo l'avvio di un programma di lavaggio, sul pavimento sotto lo sportello dell'appa-

recchiatura viene proiettato un segnale ottico:

- Una spia rossa che resta accesa per tutta la durata del programma di lavaggio.
- Una spia verde che si accende alla fine del programma di lavaggio.
- Una luce rossa che lampeggia in caso di guasti.

i Se l'apparecchiatura è installata in posizione sopraelevata con un pannello a copertura della porta, il segnale non è visibile.

PANNELLO DEI COMANDI



- 1 Tasto On/Off
- 2 Display
- 3 Tasto Partenza ritardata
- 4 Tasti Selezione programmi
- 5 Spie
- 6 Tasti funzione

Spie	
Sale ¹⁾ 	La spia si accende quando è necessario riempire il contenitore del sale. Fare riferimento al capitolo "Uso del sale per lavastoviglie". Dopo avere riempito il contenitore, la spia del sale può rimanere ancora accesa per qualche ora. Ciò non compromette il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.
Brillantante ¹⁾ 	Si accende quando è necessario aggiungere il brillantante. Fare riferimento al capitolo "Uso del detersivo e del brillantante".
Funzione Multi-tab 	Si accende quando si attiva la funzione Multitab. Fare riferimento al capitolo "Uso di pastiglie combinate".

1) Quando il contenitore del sale e/o il contenitore del brillantante sono vuoti, la spia corrispondente non si accende durante l'esecuzione di un programma.

Display

Il display mostra:

- La regolazione elettronica del livello del decalcificatore dell'acqua.
- Attivazione/disattivazione del contenitore del brillantante (solo con la funzione Multitab attiva).
- La durata del programma di lavaggio.
- Tempo residuo al termine di un programma di lavaggio.
- La fine del programma di lavaggio. Il display mostra uno zero.
- Tempo residuo al termine dell'avvio ritardato.
- Codici di errore.
- Attivazione/disattivazione dei segnali acustici.

Tasto Avvio ritardato

Usare questo tasto per ritardare l'avvio del programma di lavaggio da 1 ora fino ad un massimo di 24 ore. Fare riferimento al capitolo "Selezione e avvio di un programma di lavaggio".

Tasti Selezione programmi

Questi tasti consentono di selezionare un programma di lavaggio. Premendo il tasto di un programma, la spia corrispondente si accende.

Fare riferimento al capitolo "Programmi di lavaggio" per ulteriori informazioni.

Tasti funzione

Utilizzare i tasti funzione per queste operazioni:

- Regolare elettronicamente il livello del decalcificatore dell'acqua. Fare riferimento al capitolo "Regolazione del decalcificatore dell'acqua".
- Attivare/disattivare la funzione Multitab. Fare riferimento al capitolo "Uso di pastiglie combinate".
- Attivare/disattivare il contenitore del brillantante quando è attiva la funzione Multitab. Fare riferimento al capitolo "Cosa fare se...".
- Per annullare il programma di lavaggio in corso o una partenza ritardata. Fare riferimento al capitolo "Selezione e avvio di un programma di lavaggio".
- Disattivare/attivare i segnali acustici. Fare riferimento al capitolo "Segnali acustici".

Modalità impostazione

L'apparecchiatura deve essere in modalità impostazione per le seguenti operazioni:

- Selezionare e avviare un programma di lavaggio e/o una partenza ritardata.
- Regolare elettronicamente il livello del decalcificatore dell'acqua.
- Disattivare/attivare i segnali acustici.
- Attivare/disattivare la funzione Multitab.
- Attivare/disattivare il contenitore del brillantante.

Premere il tasto On/Off. L'apparecchiatura è in modalità impostazione quando:

- Tutte le spie dei programmi si accendono.

Premere il tasto On/Off. L'apparecchiatura non è in modalità impostazione quando:

- Si accende solo una spia dei programmi.
- Il display mostra la durata di un programma di lavaggio o una partenza ritardata.
 - Annullare il programma o la partenza ritardata per tornare alla modalità di impostazione. Fare riferimento al capitolo "Selezione e avvio di un programma di lavaggio".

Segnali acustici

I segnali acustici indicano:

- Termine del programma di lavaggio.
- La regolazione elettronica del livello del decalcificatore dell'acqua
- L'apparecchiatura riscontra un malfunzionamento.

Per disattivare i segnali acustici procedere nel modo seguente:

1. Accendere l'apparecchiatura.

2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
3. Tenere premuti i tasti funzione B e C fino a quando le spie dei tasti funzione A, B e C non incominciano a lampeggiare.
4. Rilasciare i tasti funzione A e B.
5. Premere il tasto funzione C.
 - Le spie dei tasti funzione A e B si spengono.
 - La spia del tasto funzione C lampeggia.
 - Il display mostra l'impostazione corrente.

1b

Segnali acustici attivati

0b

Segnali acustici disattivati

6. Premere nuovamente il tasto funzione C.
 - Il display mostra la nuova regolazione.
7. Spegner l'apparecchiatura per mantenere l'operazione.



Seguire la procedura precedente per attivare nuovamente i segnali acustici.

USO DELL'APPARECCHIATURA

Fare riferimento alla procedura per l'utilizzo dell'apparecchio:

1. Accertarsi che il livello stabilito del decalcificatore dell'acqua sia conforme alla durezza dell'acqua locale. In caso contrario, regolare il decalcificatore dell'acqua.
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Mettere posate e piatti nella lavastoviglie.

5. Impostare il programma corretto per il tipo di carico e il grado di sporco.
6. Riempire il contenitore del detersivo con un quantitativo corretto di detersivo.
7. Avviare il programma di lavaggio.



Se si utilizzano pastiglie combinate ("3 in 1", "4 in 1", "5 in 1"), fare riferimento al capitolo "Funzione Multitab".

REGOLAZIONE DEL DECALCIFICATORE DELL'ACQUA

Il decalcificatore dell'acqua rimuove i sali e i minerali presenti nell'acqua della rete idrica. Questi minerali e sali possono danneggiare l'apparecchiatura.

Regolare il livello del decalcificatore dell'acqua se non dovesse corrispondere alla durezza dell'acqua locale.

Contattare l'ente locale di erogazione idrica per informarsi circa la durezza dell'acqua nella propria area.

Durezza dell'acqua				Regolazione della durezza dell'acqua	
gradi tedeschi	gradi francesi	mmol/l	gradi Clarke	Manuale	Elettronica
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9

Durezza dell'acqua				Regolazione della durezza dell'acqua	
gradi tedeschi	gradi francesi	mmol/l	gradi Clarke	Manuale	Elettronica
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

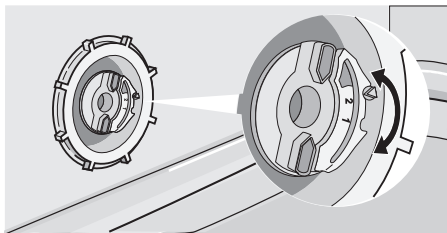
1) Impostazione di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

i Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato manualmente ed elettronicamente.

Impostazione manuale

Ruotare la manopola per la durezza dell'acqua sulla posizione 1 o 2 (fare riferimento alla tabella).



Regolazione elettronica

1. Accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.

3. Tenere premuti i tasti funzione B e C fino a quando le spie dei tasti funzione A, B e C non incominciano a lampeggiare.
4. Rilasciare i tasti funzione B e C.

5. Premere il tasto funzione A.
 - Le spie dei tasti funzione B e C si spengono.
 - La spia del tasto funzione A lampeggia.
 - Il display mostra la regolazione corrente.
 - I segnali acustici intermittenti indicano la regolazione corrente.

Esempio: Il display mostra **5 L** / 5 segnali acustici intermittenti = livello 5.

6. Premere ripetutamente il tasto funzione A fino a quando il display visualizza la regolazione necessaria.
7. Premere il tasto On/Off per mantenere l'operazione.

i Se il decalcificatore dell'acqua viene impostato elettronicamente sul livello 1, la spia del sale rimane spenta.

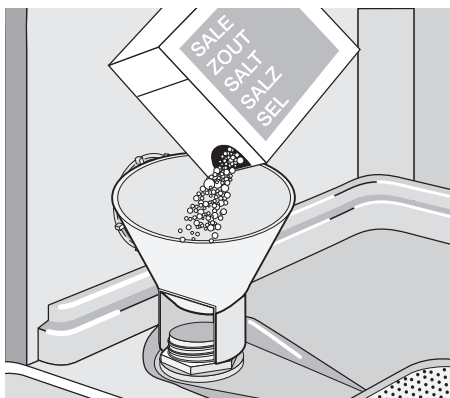
USO DEL SALE PER LAVASTOVIGLIE

Come riempire il contenitore del sale:

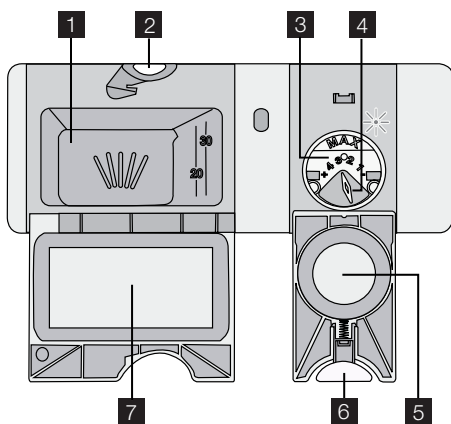
1. Ruotare il tappo in senso antiorario e aprire il contenitore del sale.
2. Versare 1 litro di acqua all'interno del contenitore del sale (solo la prima volta che lo si riempie di sale).
3. Riempire il contenitore con il sale servendosi dell'imbuto.
4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.

5. Ruotare il tappo in senso orario per chiudere il contenitore del sale.

i È normale che dell'acqua fuoriesca dal contenitore quando si riempie con il sale.



USO DEL DETERSIVO E DEL BRILLANTANTE



Uso del detersivo

-  Per contribuire alla protezione dell'ambiente, non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Seguire i dosaggi consigliati dal produttore del detersivo riportati sulla confezione.

Riempire il contenitore del detersivo procedendo nel modo seguente:

1. Premere il tasto di sgancio **2** per aprire il coperchio **7** del contenitore del detersivo.
2. Mettere il detersivo nel contenitore **1**.
3. Se il programma prevede una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di

detersivo nella parte interna dello sportello della lavastoviglie.

4. Se si utilizzano tavolette combinate, inserire la tavoletta nel contenitore **1**.
5. Chiudere il contenitore. Premere il coperchio fino a che non si blocca.

-  Detersivi di marca diversa si sciolgono in tempi differenti. Alcune pastiglie combinate non garantiscono ottimi risultati di pulizia nei programmi brevi. Usare programmi di lavaggio lunghi se si utilizzano detersivi in pastiglie, per garantire il completo scioglimento del detersivo.

Uso del brillantante

-  Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie. Il contenitore del brillantante aggiunge automaticamente il brillantante durante l'ultima fase di risciacquo.

Riempire il contenitore del brillantante procedendo nel modo seguente:

1. Premere il tasto di sgancio **6** per aprire il coperchio **5** del contenitore del brillantante.
2. Riempire il contenitore del brillantante **3** con il brillantante. Il simbolo "max" indica il livello massimo.
3. Togliere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente per evitare la formazione di schiuma eccessiva durante il lavaggio.

4. Chiudere il contenitore del brillantante.
Premere il coperchio fino a che non si blocca.

Regolare il dosaggio del brillantante

Impostazione di fabbrica: posizione 3.

USO DI PASTIGLIE COMBinate

La funzione Multitab è per pastiglie di detergente combinate.

Questi prodotti esercitano una funzione integrata e combinata di detergente, brillantante e sale. Alcuni tipi di pastiglie possono contenere altri agenti.

Verificare che questi detersivi siano adatti alla durezza dell'acqua del proprio impianto. Vedere le istruzioni del produttore riportate sulla confezione.

Quando si imposta la funzione Multitab, rimane attiva fino a quando non viene disattivata.

La funzione Multitab disattiva l'erogazione di brillantante e sale.

La funzione Multitab disattiva le spie del sale e del brillantante.

La durata del programma può aumentare se si utilizza la funzione Multitab.

- i** Attivare la funzione Multitab prima di avviare un programma di lavaggio.
Non è possibile attivare la funzione Multitab quando un programma è in corso.

È possibile impostare il livello del brillantante da 1 (dosaggio minore) a 4 (dosaggio maggiore).

Ruotare il selettore del brillantante **4** per aumentare o diminuire il dosaggio.

Per attivare la funzione Multitab:

1. Accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
3. Premere e tenere premuti i tasti funzione D ed E fino a quando la spia Multitab non si accende.

Per disattivare la funzione Multitab ed usare separatamente detergente, sale e brillantante:

1. Accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
3. Premere e tenere premuti i tasti funzione D ed E fino a quando la spia Multitab non si spegne.
4. Riempire di nuovo i contenitori del sale e del brillantante.
5. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più alto.
6. Eseguire un programma di lavaggio senza piatti.
7. Regolare il decalcificatore dell'acqua.
8. Regolare il dosaggio del brillantante.

SISTEMAZIONE DI POSATE E STOVIGLIE

- i** Fare riferimento all'opuscolo "Esempi di carichi RealLife".

Suggerimenti

Non utilizzare l'apparecchiatura per lavare oggetti che possano assorbire acqua (come spugne, panni).

- Prima di caricare posate e piatti, procedere nel modo seguente:
 - Estrarre i residui di alimenti.
 - Ammorbidire le tracce di bruciato nei tegami.
- Mentre si caricano posate e piatti, procedere nel modo seguente:
 - Caricare utensili cavi (per es. tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
 - Verificare che l'acqua non si fermi nel contenitore o in una sua parte concava.

- Verificare che posate e piatti non si tocchino reciprocamente.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello delle posate.
- Mischiare i cucchiain ad altre posate per impedire che si tocchino reciprocamente.
- Disporre gli oggetti in modo che l'acqua raggiunga tutte le superfici.
- Le stoviglie in plastica ed i tegami in materiale antiaderente tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore, in modo tale che non possano muoversi.

SELEZIONE E AVVIO DI UN PROGRAMMA DI LAVAGGIO

Selezione ed avvio di un programma di lavaggio senza avvio ritardato

1. Accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
3. Selezionare un programma di lavaggio. Consultare la tabella "Programmi di lavaggio".
 - La spia del programma corrispondente si accende.
 - Il display mostra la durata del programma di lavaggio.
4. Chiudere lo sportello della lavastoviglie. Il programma di lavaggio si avvia automaticamente.

Selezione e avvio ritardato di un programma di lavaggio

1. Accendere l'apparecchiatura e selezionare un programma di lavaggio.
2. Premere ripetutamente il tasto di avvio ritardato fino a quando il display mostra il numero di ore del ritardo di avvio.
3. Chiudere lo sportello della lavastoviglie.
 - Il conto alla rovescia incomincia automaticamente.
 - Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia automaticamente.

i L'apertura dello sportello interrompe il conto alla rovescia. Quando si chiude nuovamente lo sportello, il conto alla rovescia viene ripreso dal punto in cui era stato interrotto.

Interruzione del programma di lavaggio

- Aprire lo sportello della lavastoviglie.
 - Il programma si interrompe.
- Chiudere lo sportello della lavastoviglie.
 - Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

Come annullare un programma di lavaggio od un avvio ritardato

i Se un programma di lavaggio o un avvio ritardato non è ancora partito, è possibile modificare la selezione.

Durante lo svolgimento di un programma di lavaggio od un avvio ritardato non è possibile modificare la selezione. Per eseguire una nuova selezione, occorre annullare il programma o l'avvio ritardato.

i Quando si annulla un avvio ritardato, si annulla automaticamente anche il programma di lavaggio selezionato. In questo caso, è necessario selezionare di nuovo il programma di lavaggio.

1. Tenere premuti i tasti funzione B e C fino a quando non si accendono le spie del programma.
2. Verificare che vi sia del detersivo nel contenitore del detersivo prima di impostare un nuovo programma di lavaggio.

La fine del programma di lavaggio

- La lavastoviglie si arresta automaticamente.
 - Vengono emessi i segnali acustici.
1. Aprire lo sportello della lavastoviglie.
 - Il display visualizza 0.
 2. Spegner l'apparecchiatura.
 3. Per migliori risultati di asciugatura, lasciare lo sportello socchiuso per alcuni minuti.

i L'apparecchiatura si spegne automaticamente dopo 10 minuti dalla fine del programma di lavaggio.

Togliere il carico

- Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dalla lavastoviglie. Le stoviglie calde sono più facilmente danneggiabili.
- Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.
- Sulle pareti laterali e sullo sportello della lavastoviglie può formarsi della condensa perché l'acciaio inox si raffredda più velocemente della ceramica.

PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Programmi di lavaggio

Programma	Grado di sporco	Tipo di carico	Descrizione del programma
45°-70° AUTO Automatico ¹⁾	Di ogni tipo	Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio principale 45 °C o 70 °C 1 o 2 risciacqui intermedi Ultimo risciacquo Asciugatura
 Intenso	Sporco intenso	Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio principale 70 °C 1 risciacquo intermedio Ultimo risciacquo Asciugatura
 Breve ²⁾	Sporco normale o leggero	Stoviglie e posate	Lavaggio principale 60 °C Risciacquo
 Risparmio energia ³⁾	Sporco normale	Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio principale fino a 50 °C 1 risciacquo intermedio Risciacquo finale Asciugatura
 Prelavaggio	Questo programma risciacqua rapidamente le stoviglie per impedire che i residui di cibo si attacchino alle stoviglie e la lavastoviglie emani odori sgradevoli. Si può iniziare un programma di lavaggio solo quando la lavastoviglie è completamente carica. Non utilizzare il detersivo con questo programma.		1 risciacquo a freddo

1) L'apparecchiatura regola automaticamente la temperatura e la quantità dell'acqua. Ciò dipende dal livello di carico della lavastoviglie e dal grado di sporco delle stoviglie. La durata e i consumi dei programmi possono variare.

2) Per i piccoli carichi, questo programma offre una soluzione di lavaggio veloce con risultati perfetti.

3) Programma di prova a fini normativi. Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per i risultati del test.

Valori di consumo

Programma ¹⁾	Energia elettrica (kWh)	Acqua (litri)
45°-70° AUTO Automatico	0,9 - 1,7	8 - 17
 Intenso	1,4 - 1,6	15 - 16
 Breve	0,9	9
 Eco	1,0 - 1,1	10 - 11
 Prelavaggio	0,1	4

1) Sul display compare la durata del programma.

 I valori di consumo possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'al-

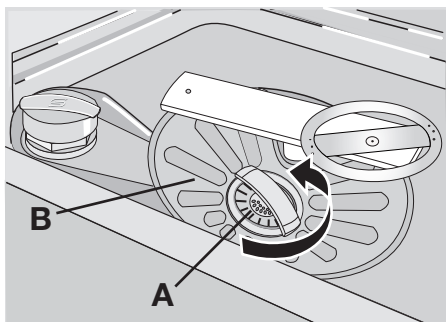
imentazione elettrica e della quantità di stoviglie.

PULIZIA E CURA

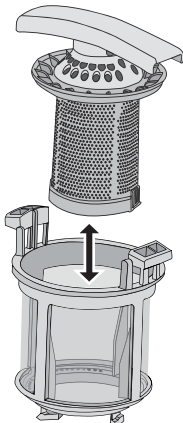
Rimuovere e pulire i filtri

I filtri sporchi diminuiscono i risultati di lavaggio. Anche se i filtri richiedono poca manutenzione, consigliamo di controllarli con regolarità e, se necessario, pulirli.

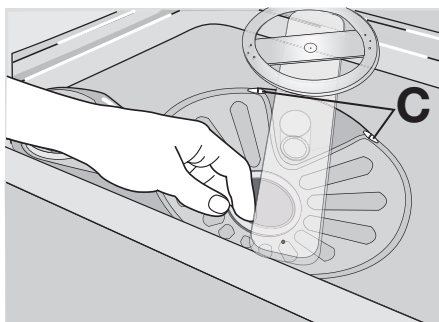
1. Per rimuovere il filtro (A), ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo dal filtro (B).



2. Il filtro (A) è composto di 2 parti. Staccarle per smontare il filtro.



3. Pulire attentamente i componenti sotto l'acqua corrente.
4. Mettere insieme i 2 componenti del filtro (A) e spingere. Accertarsi che siano montati correttamente l'uno nell'altro.
5. Togliere il filtro (B).
6. Pulire attentamente il filtro (B) sotto l'acqua corrente.
7. Rimettere il filtro (B) nella posizione iniziale. Verificare che sia montato correttamente sotto le due guide (C).



8. Sistemare il filtro (A) in posizione nel filtro (B) e ruotarlo in senso orario fino a quando si blocca.

Pulire i mulinelli

Non rimuovere i mulinelli.

Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di uno stecchino di legno.

Pulire le superfici esterne

Pulire le superfici esterne dell'apparecchiatura ed il pannello dei comandi con un panno morbido inumidito. Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi (ad es. acetone).

COSA FARE SE...

La lavastoviglie non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

Cercare dapprima di risolvere il problema (fare riferimento alla tabella). Se ciò non è possibile rivolgersi al centro assistenza.

Malfunzionamento	Codice d'errore	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchiatura non carica acqua.	Il display mostra 10	Il rubinetto dell'acqua è bloccato o intasato dal calcare.	Pulire il rubinetto dell'acqua.

Malfunzionamento	Codice d'errore	Possibile causa	Possibile soluzione
		La pressione dell'acqua è troppo bassa.	Contattare l'ente erogatore locale.
		Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
		Il filtro nel tubo di ingresso dell'acqua è ostruito.	Pulire il filtro.
		Il tubo di ingresso dell'acqua non è collegato correttamente.	Controllare che il collegamento sia corretto.
		Il tubo di carico dell'acqua è danneggiato.	Accertarsi che il tubo di carico dell'acqua non sia danneggiato.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	Il display mostra ,20	Lo scarico del lavello è ostruito.	Pulire lo scarico del lavello.
		Il tubo di scarico dell'acqua non è collegato correttamente.	Controllare che il collegamento sia corretto.
		Il tubo di scarico dell'acqua è danneggiato.	Accertarsi che il tubo di scarico dell'acqua non sia danneggiato.
Il dispositivo antiallagamento è attivato.	Il display mostra ,30		Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il centro assistenza.
Il programma non si avvia.		Lo sportello dell'apparecchiatura è aperto.	Chiudere lo sportello correttamente.
		La spina di alimentazione non è inserita nella presa di corrente.	Inserire la spina di alimentazione elettrica.
		Un fusibile del quadro elettrico di casa è bruciato.	Sostituire il fusibile.
		È stata impostata la partenza ritardata (solo per le apparecchiature dotate della partenza ritardata).	Per avviare immediatamente il programma, annullare la partenza ritardata.

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

In caso di ricomparsa del codice di allarme o dell'anomalia, contattare il centro assistenza.

Se il display mostra altri codici di errore, contattare il centro assistenza.

Le informazioni necessarie per il centro assistenza sono indicate sulla targhetta dei dati. Consigliamo di annotarle in questo spazio:

Model (MOD.)
 Numero prodotto (PNC)
 Numero serie (S.N.)

I risultati del lavaggio e dell'asciugatura non sono soddisfacenti

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Le stoviglie non sono pulite.	Il programma di lavaggio selezionato non era corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.	Accertarsi che il programma di lavaggio selezionato sia corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.
	I cestelli non sono stati caricati correttamente, l'acqua non raggiungeva tutte le superfici.	Caricare correttamente i cestelli.
	I mulinelli non ruotavano liberamente a causa della sistemazione non corretta delle stoviglie.	Accertarsi che una sistemazione non corretta delle stoviglie non blocchi i mulinelli.
	I filtri sono sporchi o non sono montati correttamente.	Controllare che i filtri siano puliti e montati correttamente.
	È stata utilizzata una dose insufficiente di detersivo o addirittura mancava.	Accertarsi che la quantità di detersivo sia sufficiente.
Ci sono depositi di calcare sulle stoviglie.	Il contenitore del sale è vuoto.	Riempire il contenitore del sale.
	Regolazione errata del decalcificatore dell'acqua	Regolare il decalcificatore dell'acqua.
	Il tappo del contenitore del sale non è chiuso correttamente.	Assicurarsi che il tappo del contenitore del sale sia chiuso correttamente.
Bicchieri e stoviglie presentano striature, macchie biancastre o una patina bluastra.	Il dosaggio del brillantante è troppo alto.	Ridurre il dosaggio del brillantante.
Tracce di gocce d'acqua che si sono asciugate su bicchieri e stoviglie.	Il dosaggio del brillantante è troppo basso.	Aumentare il dosaggio del brillantante.
	La causa potrebbe essere il detersivo.	Utilizzare un detersivo di marca diversa.
Le stoviglie sono bagnate.	E' stato selezionato un programma di lavaggio senza la fase di asciugatura o con una fase di asciugatura ridotta.	Lasciare lo sportello della lavastoviglie socchiuso ed attendere alcuni minuti prima di estrarre le stoviglie.
Le stoviglie sono bagnate ed opache.	Il contenitore del brillantante è vuoto.	Riempire il contenitore del brillantante.
	La funzione Multitab è attiva (il contenitore del brillantante è disattivato automaticamente).	Attivare l'erogatore del brillantante. Fare riferimento al capitolo "Come attivare l'erogazione del brillantante".

Come attivare l'erogazione del brillantante

1. Accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
3. Tenere premuti i tasti funzione B e C.
 - Le spie dei tasti funzione A, B e C lampeggiano.
4. Rilasciare i tasti funzione B e C.
5. Premere il tasto funzione B.
 - Le spie dei tasti funzione A e C si spengono.
 - La spia del tasto funzione B lampeggia.
 - Il display mostra l'impostazione corrente.

0 d	Contenitore del brillantante disattivato
1 d	Contenitore del brillantante attivato

6. Premere nuovamente il tasto funzione B.
 - Il display mostra la nuova regolazione.
7. Spegnerne l'apparecchiatura per mantenere l'operazione.

DATI TECNICI

Dimensioni	Larghezza	596 mm
	Altezza	818 - 898 mm
	Profondità	550 mm
Pressione di carico dell'acqua	Minima	0,5 bar (0,05 MPa)
	Massima	8 bar (0,8 MPa)
Alimentazione dell'acqua ¹⁾	Acqua fredda o calda	massimo 60°C
Capacità	Coperti	12

1) Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".

- i** La targhetta dei dati applicata sul lato interno dello sportello della lavastoviglie reca le informazioni sul collegamento elettrico.
- i** Se l'acqua calda proviene da fonti alternative di energia (per esempio pannelli solari o fotovoltaici ed impianti eolici), utilizzare l'acqua calda per diminuire il consumo di energia elettrica.

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per

la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Riciclare i materiali con il simbolo . Smaltire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	17	Uniwersalna tabletka do zmywarki	25
Opis urządzenia	20	Wkładanie sztućców i naczyń	25
Panel sterowania	21	Wybór i uruchamianie programu zmywania	26
Eksploatacja urządzenia	22	Programy zmywania	27
Ustawianie zmiękczacza wody	23	Konserwacja i czyszczenie	28
Wsypywanie soli do zmywarki	24	Co zrobić, gdy...	29
Używanie detergentu i płynu nabyśczającego	24	Dane techniczne	31
		Ochrona środowiska	32

Może ulec zmianie bez powiadomienia



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i eksploatacją urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi:

- Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo mienia.
- Ze względu na dbałość o środowisko.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem – również w przypadku jego sprzedaży lub przeprowadzki.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń.

- Przechowywać detergenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.
- Gdy otwarte są drzwi urządzenia, nie powinny się do niego zbliżać dzieci ani małe zwierzęta.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia. W urządzeniu mogą być obecne pozostałości detergentu.
- Po załadowaniu lub rozładowaniu urządzenia zawsze należy zamykać jego drzwi, aby nie dopuścić do urazów ciała oraz aby ktoś nie upadł na otwarte drzwi.
- Nie wolno siadać ani stawiać na otwartych drzwiach urządzenia.

Użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych, przemysłowych itp.
- Nie używać urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone. Pozwoli to uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzenia mienia.

- Urządzenie służy wyłącznie do mycia naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.. Istnieje ryzyko eksplozji lub pożaru.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, skierowane ostrym końcem w dół. Można też układać je w pozycji poziomej w górnym koszu lub koszyku na noże (na wyposażeniu niektórych modeli).
- Używać wyłącznie produktów przeznaczonych do zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nabłyszczającego).
- Sól nieprzeznaczona do zmywarek do naczyń może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody.
- Napełniać urządzenie solą bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania. Grudki soli lub słona woda mogą spowodować korozję lub perforację na dnie urządzenia.
- Nigdy nie wlewać do dozownika płynu nabłyszczającego innych substancji niż płyn nabłyszczający (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie itp.). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem programu zmywania upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia skóry.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu zmywania.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie stosować łatwopalnych produktów lub produktów powodujących korozję.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Należy upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów spowoduje niezadowalające rezultaty mycia oraz może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem lub pary wodnej. Występuje ryzyko porażenia prądem oraz uszkodzenia urządzenia.

Instalacja

- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Nie wolno podłączać uszkodzonego urządzenia. W razie konieczności należy skontaktować się z dostawcą.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Podłączenie do instalacji elektrycznej oraz wodno-kanalizacyjnej, uruchomienie oraz konserwację urządzenia może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba. Celem tych środków bezpieczeństwa jest wyeliminowanie ryzyka uszkodzenia urządzenia lub urazów ciała.
- Należy upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, ponieważ może dojść do uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.
- **Ważne!** Przestrzegać instrukcji zawartych w dołączonym szablonie, aby:
 - Zainstalować urządzenie.
 - Zamontować drzwi szafki.
 - Podłączyć doprowadzenie i odprowadzenie wody.
- Urządzenie musi być zainstalowane pod odpowiednio bezpieczną konstrukcją.

Środki ostrożności w przypadku mrozu

- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez mroz.

Podłączenie do sieci wodociągowej

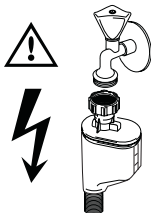
- W celu podłączenia doprowadzenia wody należy użyć nowych węży. Nie stosować używanych węży.
- Nie podłączać urządzenia do nowych rur lub rur, które nie były używane przez długi czas. Odkręcić wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż doprowadzający wodę.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie przegnieść lub uszkodzić węża doprowadza-

jących wodę podczas instalacji urządzenia.

- Aby zapobiec wyciekowi wody, po zainstalowaniu należy sprawdzić szczelność połączeń hydraulicznych.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy sprawdzić, czy węże nie przeciekają.
- Wąż doprowadzający wodę ma podwójne ściany, wewnętrzny przewód zasilający oraz zawór bezpieczeństwa. Wąż doprowadzający wodę jest pod ciśnieniem tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża doprowadzającego wodę zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ wody.
 - Należy zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:
 - Nie wkładać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa do wody.
 - W razie uszkodzenia węża doprowadzającego wodę lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis.



Ostrzeżenie! Niebezpieczne napięcie.



Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry elektryczne podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami domowej instalacji elektrycznej.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie używać rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.

- Nie zmieniać ani nie wymieniać samodzielnego przewodu zasilającego. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Podczas instalacji urządzenia uważać, aby nie przygnieść lub nie uszkodzić wtyczki lub przewodu zasilającego z tyłu urządzenia.
- Należy zadbać o to, aby po zainstalowaniu urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Podczas odłączania urządzenia nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

Autoryzowany serwis

- Jedynie uprawniony specjalista może wykonywać naprawy urządzenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Utylizacja starego urządzenia

- Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzeń:
 - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
 - Usunąć zamek w drzwiach. Zapobiega to zatrzaśnięciu się wewnątrz urządzenia dziecka lub małego zwierzęcia. Istnieje ryzyko uduszenia.



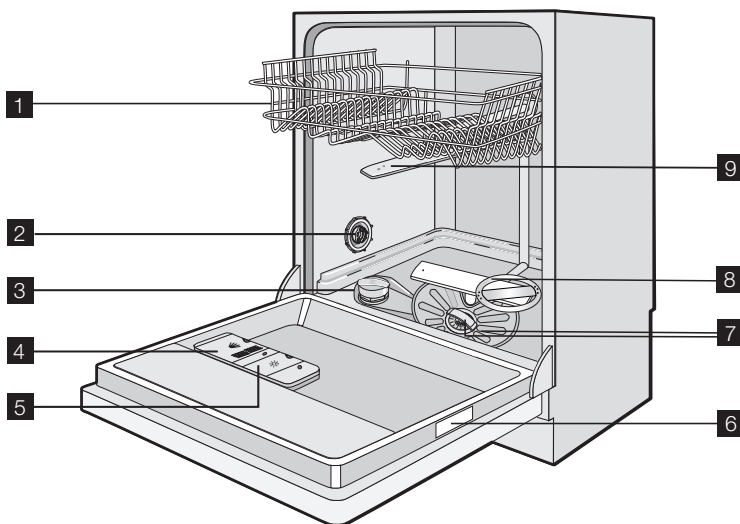
Ostrzeżenie! Detergenty stosowane w zmywarce są niebezpieczne i mogą powodować korozję!

- Jeśli dojdzie do wypadku związanego z tymi detergentami, należy natychmiast skontaktować się z regionalnym ośrodkiem toksykologicznym oraz z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do ust, należy natychmiast skontaktować się z regionalnym ośrodkiem toksykologicznym i lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do oczu, należy natychmiast skon-

taktować się z lekarzem i przemyć oczy wodą.

- Detergenty do zmywarki należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, gdy w dozowniku znajduje się detergent.
- Napełniać dozownik detergentu bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania.

OPIS URZĄDZENIA



- 1** Górny kosz
- 2** Pokręto ustawienia twardości wody
- 3** Zbiornik soli
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nabyśczającego
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące

- Czerwone światło podczas trwania wszystkich programów zmywania.
- Zielone światło, gdy program zmywania zakończy się.
- Migające czerwone światło w przypadku awarii.

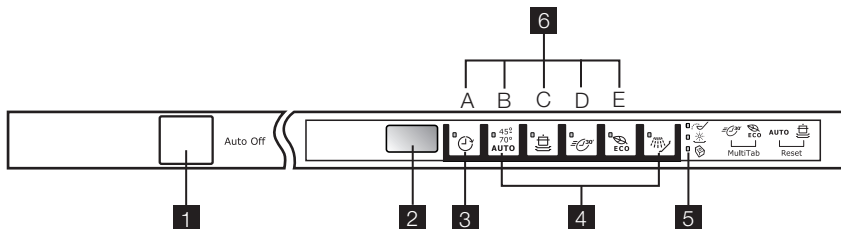


Jeżeli urządzenie jest zainstalowane wyżej, na poziomie drzwi mebli kuchennych, sygnał optyczny nie będzie widoczny.

Wskaźnik optyczny

Po rozpoczęciu programu zmywania, na podłodze poniżej drzwi urządzenia wyświetlany jest wskaźnik optyczny:

PANEL STEROWANIA



- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
- 4 Przyciski wyboru programów
- 5 Kontrolki
- 6 Przyciski funkcyjne

Kontrolki	
Sól ¹⁾ 	Zapala się, gdy należy uzupełnić sól. Zapoznać się z rozdziałem „Wsypywanie soli do zmywarki”. Po napełnieniu zbiornika kontrolka soli może nadal świecić przez kilka godzin. Nie ma to negatywnego wpływu na działanie urządzenia.
Płyn nabyłyszczający ¹⁾ 	Zapala się, gdy należy uzupełnić płyn nabyłyszczający. Zapoznać się z rozdziałem „Używanie detergentu i płynu nabyłyszczającego”.
Funkcja Multitab 	Zapala się w momencie włączenia funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem „Uniwersalna tabletki do zmywarki”.

1) Gdy zbiornik soli i/lub dozownik płynu nabyłyszczającego są puste, ich kontrolki nie świecą się podczas wykonywania programu zmywania.

Wyświetlacz

Na wyświetlaczu widoczne są:

- Elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
- Włączenie/wyłączenie dozownika płynu nabyłyszczającego (tylko przy włączonej funkcji Multitab).
- Czas trwania programu zmywania.
- Pozostały czas do zakończenia programu zmywania.
- Zakończenie programu zmywania. Wyświetlacz pokazuje zero.
- Pozostały czas do końca opóźnionego rozpoczęcia programu.
- Kody usterek.
- Włączenie/wyłączenie sygnałów dźwiękowych.

Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Przycisk ten służy do opóźnienia rozpoczęcia programu zmywania w zakresie od 1 do 24 godzin. Patrz rozdział „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Przyciski wyboru programów

Przyciski te służą do wyboru programu zmywania. Po naciśnięciu przycisku programu zapala się odpowiednia kontrolka. Więcej informacji o programach zmywania można znaleźć w punkcie „Programy zmywania”.

Przyciski funkcyjne

Przyciski funkcyjne służą do wykonywania następujących czynności:

- Elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody. Zapoznać się z rozdziałem „Ustawianie zmiękczenia wody”.

- Włączanie/wyłączanie funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem „Uniwersalna tabletka do zmywarki”.
- Włączanie/wyłączanie dozownika płynu nabyłyszczającego przy włączonej funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem „Co zrobić, gdy...”.
- Anulowanie trwającego programu zmywania lub opóźnianie rozpoczęcia programu w trakcie odliczania. Zapoznać się z rozdziałem „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.
- Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych. Zapoznać się z rozdziałem „Sygnały dźwiękowe”.

Tryb ustawiania

Tryb ustawiania jest wymagany do wykonania następujących czynności:

- Wybór i uruchomienie programu zmywania oraz/lub opóźnienia uruchomienia.
- Elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
- Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych.
- Włączanie/wyłączanie funkcji Multitab.
- Włączanie/wyłączanie dozownika płynu nabyłyszczającego.

Wcisnąć przycisk wł./wył. Urządzenie jest w trybie ustawiania, gdy:

- Świecą się kontrolki wszystkich programów.

Wcisnąć przycisk wł./wył. Urządzenie nie jest w trybie ustawiania, gdy:

- Świeci się kontrolka tylko jednego programu.
- Na wyświetlaczu pojawia się czas trwania programu zmywania lub opóźnionego uruchomienia.
- Należy anulować program lub opóźnienie uruchomienia, aby powrócić do try-

bu ustawiania. Zapoznać się z rozdziałem „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe sygnalizują:

- Zakończenie programu zmywania.
 - Elektroniczną regulację poziomu zmiękczenia wody.
 - Wystąpienie usterki urządzenia.
- Aby wyłączyć sygnały dźwiękowe, należy wykonać poniższe czynności:
1. Włączyć urządzenie.
 2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
 3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C, aż kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.
 4. Zwolnić przyciski funkcyjne A i B.
 5. Nacisnąć przycisk funkcyjny C.
 - Kontrolki przycisków funkcyjnych A i B zgasną.
 - Kontrolka przycisku funkcyjnego C miga.
 - Na wyświetlaczu pojawia się aktualna wartość.

lb	Sygnały dźwiękowe włączone
Ob	Sygnały dźwiękowe wyłączone

6. Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny C.
 - Na wyświetlaczu pojawi się nowe ustawienie.
7. Wyłączyć urządzenie, aby zapisać ustawienie.

- i** Wykonać powyższą procedurę, aby ponownie włączyć sygnały dźwiękowe.

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami, wykonując kolejno następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. W razie potrzeby ustawić poziom zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.

3. Napełnić dozownik płynem nabyłyszczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do urządzenia.
5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
6. Napełnić dozownik odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.

i W przypadku używania wieloskładnikowych tabletek do zmywarek („3 w 1”, „4 w 1”, „5 w 1”) należy zapoznać się z

rozdziałem „Uniwersalna tabletką do zmywarki”.

USTAWIANIE ZMIĘKCZACZA WODY

Zmiękcacz wody usuwa z doprowadzanej wody sole i substancje mineralne. Substancje mineralne i sole mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

Różne skale używane do oznaczania stopnia twardości wody:

- Stopnie niemieckie (°dH).
- Stopnie francuskie (°TH).

- mmol/l (milimol na liter – międzynarodowa jednostka twardości wody).

- Stopnie Clarke'a.

Ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia. W razie potrzeby skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Twardość wody				Ustawienie poziomu zmiękczenia wody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ręczne	elektroniczne
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

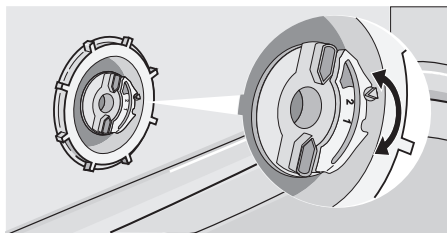
1) Ustawienie fabryczne.

2) Użycie soli nie jest konieczne.

i Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Ustawianie ręczne

Ustawić pokrętkę ustawienia twardości wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).



Ustawienie elektroniczne

1. Włączyć urządzenie.

2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.

3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C, aż kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.

4. Zwolnić przyciski funkcyjne B i C.

5. Nacisnąć przycisk funkcyjny A.

- Kontrolki przycisków funkcyjnych B i C zgasną.
- Kontrolka przycisku funkcyjnego A wciąż miga.
- Na wyświetlaczu pojawia się aktualne ustawienie.
- Przerwany sygnał dźwiękowy sygnalizuje aktualne ustawienie.

Przykład: wskazanie wyświetlacza: **5 L** / 5 przerwanych sygnałów dźwiękowych = poziom 5.

6. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk funkcyjny A, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednie ustawienie.
7. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby zapisać ustawienie.

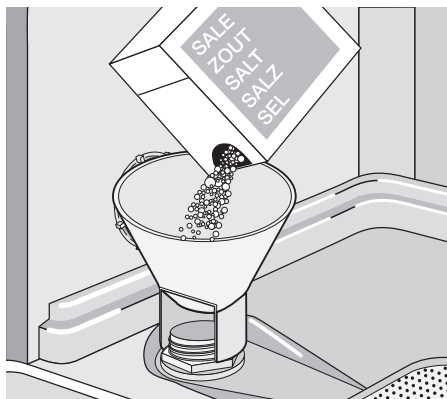
i Jeśli zmiękczenie wody zostało elektronicznie ustawione na poziom 1, kontrolka soli pozostaje wyłączona.

WSYPYWANIE SOLI DO ZMYWARKI

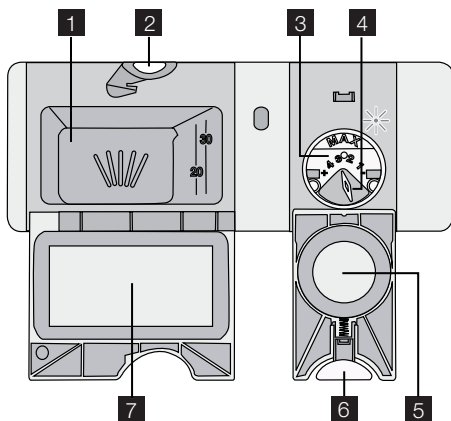
Aby napełnić zbiornik soli, należy wykonać poniższe czynności:

1. Obrócić pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko za pierwszym razem).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

i Podczas napełniania zbiornika solą wypływa z niego woda – jest to normalne zjawisko.



UŻYWANIE DETERGENTU I PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO



Aby napełnić dozownik detergentu, należy wykonać poniższe czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **2** w celu otwarcia pokrywy **7** dozownika detergentu.
2. Umieścić detergent w dozowniku **1**.
3. Jeśli program zmywania przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. W przypadku używania detergentu w tabletkach, umieścić tabletkę w dozowniku detergentu **1**.
5. Zamknąć dozownik detergentu. Docisnąć pokrywkę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Stosowanie detergentu

🌿 Aby chronić środowisko, nie należy używać większych ilości detergentu niż zalecane. Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

i Detergenty różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. Niektóre tabletki nie zapewniają odpowiednich efektów zmywania podczas krótkich programów zmywania. W przypadku używania detergentu w tabletkach zaleca się korzystanie z długich programów zmywania w celu całkowitego rozpuszczenia detergentu.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

- i** Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Płyn nabłyszczający jest automatycznie podawany przez dozownik podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napęlić dozownik płynu nabłyszczającego, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **6** w celu otwarcia pokryw **5** dozownika płynu nabłyszczającego.
2. Napęlić odpowiedni dozownik **3** płynem nabłyszczającym. Oznaczenie „max” wskazuje maksymalny poziom.

3. Rozlany płyn nabłyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany podczas programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nabłyszczającego. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego

Ustawienie fabryczne: położenie 3.

Dozowanie płynu nabłyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 4 (największe dozowanie).

Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nabłyszczającego **4**, aby zwiększyć lub zmniejszyć dozowanie.

UNIWERSALNA TABLETKA DO ZMYWARKI

Funkcja Multitab jest przeznaczona dla tabletek do zmywarki.

Tabletki te są detergentami zawierającymi środek zmywający, środek nabłyszczający i sól. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

Sprawdzić, czy detergenty te są odpowiednie dla stopnia twardości wody doprowadzanej do zmywarki. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dokumentacji producenta.

Po włączeniu funkcja Multitab jest aktywna do momentu jej wyłączenia.

Funkcja Multitab zatrzymuje dopływ płynu nabłyszczającego i soli.

W przypadku wybrania funkcji Multitab kontrolki soli i płynu nabłyszczającego są nieaktywne.

Po wybraniu funkcji Multitab czas trwania programu może ulec wydłużeniu.

- i** Funkcję Multitab należy włączyć przed rozpoczęciem programu zmywania. Funkcję Multitab nie można włączyć w trakcie trwania programu.

Włączanie funkcji Multitab:

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne D i E, aż zapali się kontrolka Multitab.

Aby wyłączyć funkcję Multitab i stosować oddzielnie detergent, sól i płyn nabłyszczający:

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne D i E, aż zgaśnie kontrolka Multitab.
4. Uzupełnić zbiornik soli i dozownik płynu nabłyszczającego.
5. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
6. Uruchomić program mycia bez naczyń.
7. Ustawić zmiękczenie wody zgodnie z twardością wody w danej lokalizacji.
8. Ustawić dozowanie płynu nabłyszczającego.

WKŁADANIE SZTUĆCÓW I NACZYŃ

- i** Więcej informacji można znaleźć w broszurze „Przykładowe rozmieszczenie RealLife”.

Porady i wskazówki

Nie używać urządzenia do czyszczenia przedmiotów pochłaniających wodę (np. gabek, ściereczek itp.).

- Przed włożeniem naczyń i sztućców do zmywarki, wykonać następujące czynności:
 - Usunąć resztki jedzenia.
 - Namoczyć przypalone i wyschnięte resztki jedzenia.
- Wkładając naczynia i sztućce do zmywarki, wykonać następujące czynności:
 - Wkładać naczynia (np. kubki, szklanki i miski) układając otworami w dół.
 - Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemniku ani w zagłębieniu podstawy naczynia.
 - Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie.
 - Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
 - Umieścić małe elementy w koszu na sztućce.
 - Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.
 - Naczynia rozmieścić w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropeł wody.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia się nie prześciskają.

WYBÓR I URUCHAMIANIE PROGRAMU ZMYWANIA

Wybór i uruchomienie programu zmywania bez opóźnionego uruchomienia

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Wybrać program zmywania. Zapoznać się z rozdziałem „Programy zmywania”.
 - Zaświeci się kontrolka odpowiedniego programu.
 - Na wyświetlaczu pojawi się informacja o czasie trwania programu zmywania.
4. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Wybór i uruchomienie programu zmywania z opóźnionym uruchomieniem

1. Włączyć urządzenie i wybrać program zmywania.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk opóźnionego uruchomienia, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia liczba godzin do opóźnionego uruchomienia.
3. Zamknąć drzwi urządzenia.
 - Odliczanie rozpocznie się automatycznie.
 - Po zakończeniu odliczania program zmywania rozpocznie się automatycznie.

i Otwarcie drzwi urządzenia przerywa odliczanie. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

Przerwanie programu zmywania

- Otworzyć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie zatrzyman.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

Anulowanie programu zmywania lub opóźnionego uruchomienia

i Jeśli program zmywania lub opóźnionego uruchomienia nie uruchomił się, można zmienić wybór.

W trakcie trwania programu zmywania lub opóźnionego uruchomienia nie można zmienić wybranych opcji. Aby wprowadzić zmiany, należy anulować program zmywania lub opóźnionego uruchomienia.

i Anulowanie opóźnionego uruchomienia spowoduje automatyczne anulowanie wybranego programu zmywania. W takim przypadku należy ponownie ustawić program zmywania.

1. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C, aż zaświecą się kontrolki wszystkich programów.
2. Przed uruchomieniem nowego programu zmywania należy sprawdzić, czy w dozowniku detergentu znajduje się detergent.

Po zakończeniu programu zmywania

- Urządzenie zatrzyma się automatycznie.

- Urządzenie wyemituje sygnały dźwiękowe.
1. Otworzyć drzwi urządzenia.
 - Na wyświetlaczu pojawi się wartość 0.
 2. Wyłączyć urządzenie.
 3. Aby naczynia lepiej wyschły, należy pozostawić na kilka minut uchylone drzwi.

 Urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach od zakończenia programu zmywania.

Wyjmowanie ładunku

- Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy odczekać do ich ostygnięcia. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na ścianach i drzwiach urządzenia może pozostawać woda. Stał nierdzewna stylg nie szybciej niż naczynia.

PROGRAMY ZMYWANIA

Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj ładunku	Opis programu
45°-70° AUTO Automatyczny ¹⁾	Dowolny	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze 45°C lub 70°C 1 lub 2 płukania pośrednie Ostatnie płukanie Suszenie
 Intensywny	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze 70°C 1 płukanie pośrednie Ostatnie płukanie Suszenie
 Szybki ²⁾	Średnio lub lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie zasadnicze 60°C Płukanie
 Ekonomiczny ³⁾	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie wstępne Zmywanie zasadnicze do 50°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
 Zmywanie wstępne	Ten program umożliwia szybkie obmycie naczyń, aby resztki jedzenia nie przywarły do naczyń oraz aby wyeliminować nieprzyjemny zapach. Program zmywania można uruchomić dopiero po całkowitym załadowaniu urządzenia. Nie stosować detergentu w przypadku tego programu.		1 płukanie na zimno

1) Urządzenie automatycznie ustala temperaturę oraz ilość wody. Ustawienia są uzależnione od tego, czy urządzenie jest obciążone w pełni czy częściowo oraz od stopnia zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu oraz zużycie wody i energii mogą się zmienić.

2) W przypadku małej ilości naczyń ten program zapewni krótszy czas trwania programu przy zachowaniu perfekcyjnych rezultatów zmywania.

3) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Dane testowe można znaleźć w dołączonej broszurze.

Parametry eksploatacyjne

Program ¹⁾	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)
45°-70° AUTO Automatyczny	0,9 - 1,7	8 - 17

Program ¹⁾	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)
 Intensywny	1,4 - 1,6	15 - 16
 Szybki	0,9	9
 Ekonomiczny	1,0 - 1,1	10 - 11
 Zmywanie wstępne	0,1	4

1) Czas trwania programu jest pokazywany na wyświetlaczu.

i Podane wartości mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury

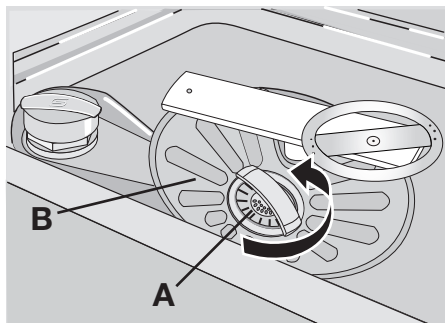
wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

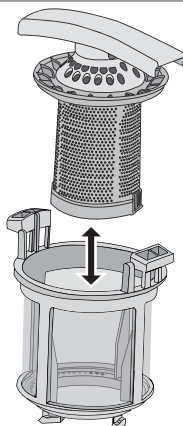
Wyjmowanie i czyszczenie filtrów

Brudne filtry sprawiają, że skuteczność zmywania ulega pogorszeniu. Pomimo tego, że czynności konserwacyjne związane z tymi filtrami są nieznaczne, zalecamy regularne sprawdzanie ich stanu oraz czyszczenie w razie konieczności.

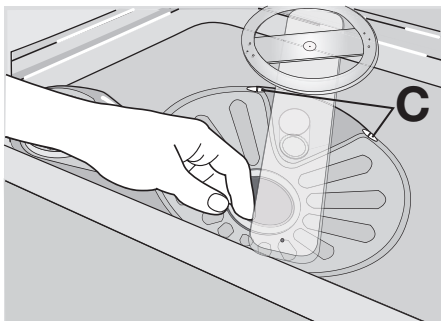
1. Aby wymontować filtr (A), należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z filtra (B).



2. Filtr (A) składa się z dwóch części. Aby rozebrać filtr, należy rozłączyć te części.



3. Dokładnie wyczyścić te części pod bieżącą wodą.
4. Złożyć 2 części filtra (A) ze sobą i docisnąć. Obie części muszą być do siebie dobrze dopasowane.
5. Wyjąć filtr (B).
6. Dokładnie umyć filtr (B) pod bieżącą wodą.
7. Ustawić filtr (B) w początkowym położeniu. Filtr musi być prawidłowo zamocowany pod dwiema prowadnicami (C).



8. Zamocować filtr (A) w filtrze (B) i obrócić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aż do zablokowania.

Czyszczenie ramion spryskujących

Nie demontować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, należy usunąć zabrudzenia za pomocą zaostrzonego patyczka.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz panel sterowania wilgotną miękką ściereczką. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie używać materiałów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (np. acetonu).

CO ZROBIĆ, GDY...

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie (patrz tabe-

la). Jeśli to niemożliwe, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Problem	Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napełnia się wodą.	Na wyświetlaczu pojawia się 10	Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia.	Wyczyścić zawór wody.
		Zbyt niskie ciśnienie wody.	Skontaktować się z lokalnym zakładem wodociągowym.
		Zawór wody jest zamknięty.	Otworzyć zawór wody.
		Zablokowany filtr w węży doprowadzającym wodę.	Wyczyścić filtr.
		Nieprawidłowe podłączenie węża doprowadzającego wodę.	Sprawdzić, czy wąż jest prawidłowo podłączony.
		Wąż doprowadzający wodę jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż doprowadzający wodę nie jest uszkodzony.
Urządzenie nie wypompuje wody.	Na wyświetlaczu pojawia się 20	Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.	Wyczyścić rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.
		Nieprawidłowe podłączenie węża odprowadzającego wodę.	Sprawdzić, czy wąż jest prawidłowo podłączony.
		Wąż odprowadzający wodę jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż odprowadzający wodę nie jest uszkodzony.

Problem	Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.	Na wyświetlaczu pojawia się E30		Zakręcić zawór wody i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Program nie uruchamia się.		Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć prawidłowo drzwi urządzenia.
		Wtyczki nie została włożona do gniazdka zasilającego.	Włożyć wtyczkę do gniazdka.
		Przepalony bezpiecznik w domowej skrzynce bezpieczników.	Wymienić bezpiecznik.
		Ustawiono opóźnienie uruchomienia programu (dotyczy tylko urządzeń z funkcją opóźnionego uruchomienia programu).	Należy anulować opóźnione uruchomienie, aby natychmiast uruchomić program.

Po sprawdzeniu urządzenie należy włączyć. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody usterek, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Niezbędne dane wymagane dla autoryzowanego serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.

Zalecamy wpisanie danych w tym miejscu:

Model (MOD.)
 Numer produktu (PNC)
 Numer seryjny (S.N.)

Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Naczynia nie są czyste.	Wybrany program zmywania nie jest odpowiedni dla danego rodzaju zanieczyszczenia lub stopnia zabrudzenia.	Należy upewnić się, czy wybrany program zmywania jest odpowiedni dla danego rodzaju zanieczyszczenia oraz stopnia zabrudzenia.
	Kosze nie zostały załadowane prawidłowo, co uniemożliwiło dotarcie wody do wszystkich powierzchni.	Prawidłowo załadować kosze.
	Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń.	Sprawdzić, czy niewłaściwe ułożenie naczyń nie powoduje zablokowania ramion spryskujących.
	Filtry są zabrudzone lub nieprawidłowo złożone i zamontowane.	Upewnić się, że filtry są czyste oraz prawidłowo złożone i zamontowane.
	Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle.	Upewnić się, że użyto wystarczającej ilości detergentu.
Ślady kamienia na naczyniach.	Dozownik soli jest pusty.	Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
	Niewłaściwe ustawienie poziomu zmiękczenia wody.	Ustawić zmiękczenie wody.
	Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy pojemnika na sól.	Upewnić się, czy zbiornik soli jest prawidłowo zamknięty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot.	Zbyt duża dawka płynu nabłyszczającego.	Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.
Ślady kropeł wody na kieliszkach i na naczyniach.	Zbyt mała dawka płynu nabłyszczającego.	Zwiększyć dawkę płynu nabłyszczającego.
	Przyczyną może być zastosowany detergent.	Użyć detergentu innej marki.
Naczynia są mokre.	Włączono program zmywania bez fazy suszenia lub ze skróconą fazą suszenia.	Otworzyć drzwi i pozostawić je uchylone na kilka minut przed wyjęciem naczyń.
Naczynia są wilgotne i matowe.	Dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty.	Napełnić odpowiedni dozownik płynem nabłyszczającym.
	Włączona jest funkcja Multitab. (dozownik płynu nabłyszczającego jest wtedy automatycznie wyłączany).	Włączyć dozownik płynu nabłyszczającego. Patrz punkt „Włączanie dozownika płynu nabłyszczającego”.

Włączanie dozownika płynu nabłyszczającego

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C.
 - Kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.
4. Zwolnić przyciski funkcyjne B i C.
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny B.
 - Kontrolki przycisków funkcyjnych A i C zgasną.
 - Kontrolka przycisku funkcyjnego B wciąż się świeci.

- Na wyświetlaczu pojawia się aktualna wartość.

0d	Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony
1d	Dozownik płynu nabłyszczającego włączony

6. Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny B.
 - Na wyświetlaczu pojawi się nowe ustawienie.
7. Wyłączyć urządzenie, aby zapisać ustawienie.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość	596 mm
	Wysokość	818 - 898 mm
	Głębokość	550 mm
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimum	0,5 bara (0,05 MPa)
	Maksimum	8 barów (0,8 MPa)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda	maksymalnie 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	12

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

i Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce zna-

mionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi urządzenia.

i Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii (np. kolektory słoneczne, ogni-

wa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać

szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały oznaczone symbolem  powinny być poddane ponownemu przetworzeniu. Wyrzucić elementy opakowania do odpowiednich pojemników, aby zostały poddane recyklingowi.

Electrolux. Thinking of you.

Conozca mejor nuestros conceptos en www.electrolux.com

ÍNDICE DE MATERIAS

Información sobre seguridad	33	Carga de cubiertos y vajilla	41
Descripción del producto	36	Selección e inicio de un programa de lavado	42
Panel de mandos	36	Programas de lavado	43
Uso del aparato	38	Mantenimiento y limpieza	44
Ajuste del descalcificador de agua	38	Qué hacer si...	44
Uso de sal para lavavajillas	39	Datos técnicos	47
Uso de detergente y abrillantador	40	Aspectos medioambientales	47
Función Multitab	41		

Salvo modificaciones



INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y usar el electrodoméstico, lea atentamente este manual:

- por su seguridad personal y la seguridad de su hogar
- por respeto al medio ambiente
- por el correcto funcionamiento del electrodoméstico

Guarde estas instrucciones junto al aparato para que estén siempre a mano, incluso si se muda o lo vende.

El fabricante no se hace responsable de daños causados por una instalación incorrecta.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que cuenten con las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia y de lesiones.
- Guarde todos los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños entren en contacto con los detergentes.
- Mantenga a los niños y las mascotas alejados del lavavajillas cuando la puerta se encuentre abierta.

Instrucciones generales de seguridad

- No cambie las especificaciones de este aparato. Existe riesgo de lesiones y de daños al aparato.

- Siga las instrucciones de seguridad facilitadas por el fabricante del detergente de lavavajillas para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba agua procedente del aparato. El interior del aparato puede tener restos de detergente.
- Cierre siempre la puerta después de cargar o descargar el aparato para evitar lesiones o que alguien tropiece con la puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

Uso del equipo

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso doméstico. No utilice el aparato con fines comerciales o industriales, ni de ningún otro tipo.
- No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Evitará lesiones y daños.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables, dentro, cerca o encima del aparato. Existe peligro de explosión o incendio.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior o en el cesto

para cuchillos. (No todos los modelos tienen cesto para cuchillos.)

- Utilice sólo productos específicos para lavavajillas (detergente, sal, abrillantador).
- El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede causar daños al descalcificador de agua.
- Cargue la sal antes de iniciar un programa de lavado. Los granos de sal y el agua salada pueden causar corrosión o abrir un agujero en la parte baja del aparato.
- No llene el dosificador de abrillantador con una sustancia que no sea abrillantador (por ej., productos de limpieza de lavavajillas o detergentes líquidos). El aparato podría dañarse.
- Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giren sin obstrucción.
- Si abre la puerta con el aparato en marcha, puede salir vapor caliente. Puede causar quemaduras en la piel.
- No retire la vajilla del aparato antes de que finalice el ciclo de lavado.

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- No utilice productos inflamables ni corrosivos.
- No utilice el aparato sin los filtros. Compruebe que los filtros están instalados correctamente. Una instalación incorrecta de los filtros reduce la calidad del lavado y puede provocar daños en el aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato. Podría electrocutarse o dañar el aparato.

Instalación

- Asegúrese de que el aparato no ha sufrido ningún daño durante el transporte. No enchufe el aparato si está dañado. Si fuera necesario, póngase en contacto con el proveedor.
- Retire todo el material de embalaje antes de utilizar el aparato por primera vez.
- Para evitar daños estructurales y lesiones, sólo personal cualificado debe encargarse de la instalación eléctrica, la fontanería, la puesta en marcha y el mantenimiento del aparato.

- Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de corriente durante la instalación.
- No perforo los lados del lavavajillas para evitar daños a los componentes hidráulicos y eléctricos.
- **¡Atención!** Siga las instrucciones de la plantilla adjunta para:
 - Instalar el aparato.
 - Montar la puerta del aparato.
 - Conectar el aparato al suministro de agua y al desagüe.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

Medidas anti congelación

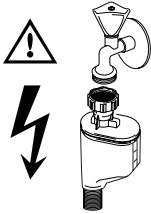
- No instale el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0°C.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por congelación.

Conexión de agua

- Utilice mangueras nuevas para conectar el aparato al suministro de agua. No emplee mangueras usadas.
- No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante largo tiempo. Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte la manguera de entrada.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar las mangueras de agua al instalar el aparato.
- Cerciñese de que los conectores de agua están bien ajustados para evitar fugas.
- La primera vez que use el aparato, asegúrese de que las mangueras no tengan pérdidas.
- La manguera de entrada de agua tiene doble revestimiento, y lleva un cable eléctrico y una válvula de seguridad internos. La manguera de entrada de agua sólo está bajo presión cuando fluye el agua. Si se produce una fuga de agua en la manguera de entrada, la válvula de seguridad interrumpe el suministro.
 - Tenga cuidado al conectar la manguera de entrada de agua:
 - No sumerja la manguera de entrada ni la válvula de seguridad.
 - Si la manguera de entrada de agua o la válvula de seguridad sufren algún daño, desenchufe el aparato inmediatamente.

- Póngase en contacto con el servicio técnico para sustituir la manguera de entrada de agua con válvula de seguridad.

 **Advertencia** Voltaje peligroso.



Conexión eléctrica

- El aparato debe tener conexión a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar.
- Utilice siempre una toma de corriente con aislamiento de conexión a tierra.
- No utilice enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores. Existe riesgo de incendio.
- No sustituya ni cambie el cable de alimentación. Póngase en contacto con el servicio técnico.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar el cable de alimentación y el enchufe.
- Asegúrese de que se puede acceder a la toma de corriente una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de alimentación. Tire siempre del enchufe.

Servicio técnico

- Sólo el personal técnico autorizado puede reparar o manipular el aparato. Póngase en contacto con el servicio técnico.

- Utilice únicamente recambios originales.

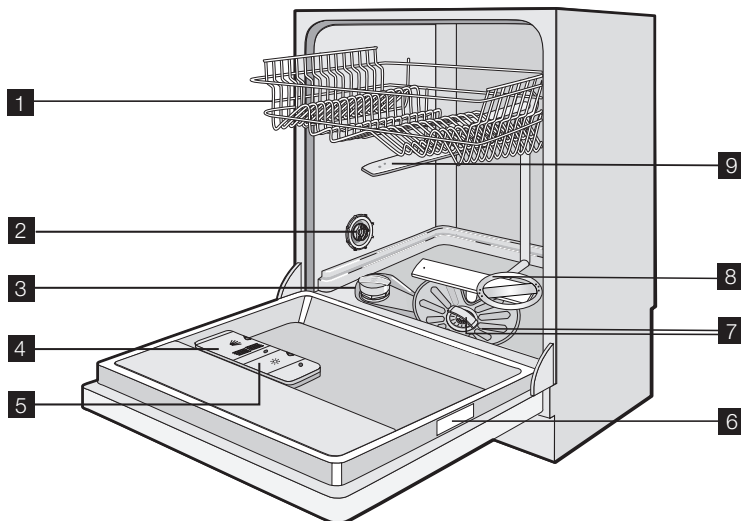
Desecho del aparato

- Para evitar el riesgo de lesiones y daños:
 - Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
 - Corte el cable de alimentación y deséchelo.
 - Elimine el cierre de la puerta. Esto evita que los niños o las mascotas se queden encerrados en el interior del aparato. Existe riesgo de asfixia

 **Advertencia Los detergentes para lavavajillas son peligrosos y pueden causar corrosión.**

- En caso de accidente con estos detergentes, póngase en contacto de inmediato con el centro de toxicología local o con un médico.
- Si el detergente entra en contacto con la boca, póngase en contacto de inmediato con el centro de toxicología local o con un médico.
- Si el detergente entra en contacto con los ojos, póngase en contacto de inmediato con un médico y lave los ojos con agua.
- Mantenga los detergentes para lavavajillas en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- No deje abierta la puerta del aparato cuando haya detergente en el dosificador de detergente.
- Cargue el dosificador de detergente sólo antes de iniciar un programa de lavado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1 Cesto superior
- 2 Selector de dureza del agua
- 3 Depósito de sal
- 4 Dosificador de detergente
- 5 Dosificador de abrillantador
- 6 Placa de especificaciones técnicas
- 7 Filtros
- 8 Brazo aspersor inferior
- 9 Brazo aspersor intermedio

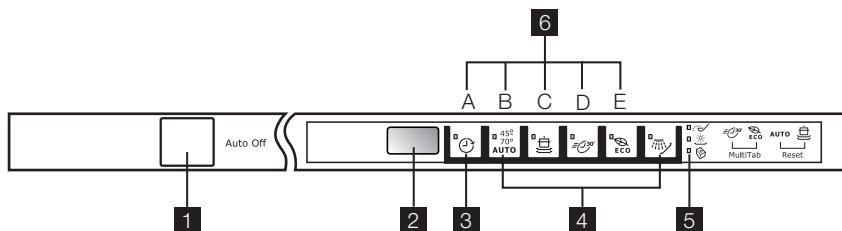
- Una luz roja para la duración del programa de lavado.
- Una luz verde cuando finaliza el programa de lavado.
- Una luz roja que parpadea cuando se produce un fallo de funcionamiento.

i Si el aparato está instalado a mayor altura con una puerta de mueble de cocina a ras, la señal óptica no es visible.

Señal óptica

Al iniciarse el programa de lavado, una señal óptica aparece debajo de la puerta del aparato:

PANEL DE MANDOS



- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Pantalla
- 3 Tecla de inicio diferido
- 4 Teclas de selección de programa
- 5 Indicadores luminosos
- 6 Teclas de función

Indicadores luminosos	
Sal ¹⁾ 	Se enciende cuando es necesario llenar el depósito de sal. Consulte la sección "Uso de sal para lavavajillas". Después de llenar el depósito, el indicador de sal puede permanecer encendido durante unas horas. Esto no afecta al funcionamiento del aparato.
Abrillantador ¹⁾ 	Se enciende cuando es necesario llenar el dosificador del abrillantador. Consulte la sección "Uso de detergente y abrillantador".
Función Multitab 	Se enciende cuando se activa la función Multitab. Consulte la sección "Función Multitab".

1) Si el depósito de sal o el dosificador del abrillantador están vacíos, los indicadores correspondientes no se encienden durante el funcionamiento del programa de lavado.

Pantalla

La pantalla muestra:

- El ajuste electrónico del nivel del descalcificador.
- Activación/desactivación del dosificador de abrillantador (sólo con la función Multitab activa).
- Duración del programa de lavado.
- Tiempo restante hasta la finalización del programa de lavado.
- Finalización del programa de lavado. En la pantalla aparece un cero.
- Tiempo restante hasta el inicio diferido.
- Códigos de error.
- Activación/desactivación de las señales acústicas.

Tecla de inicio diferido

Utilice la tecla de inicio diferido para retrasar el inicio del programa de lavado entre 1 y 24 horas. Consulte "Selección e inicio de un programa de lavado".

Teclas de selección de programa

Son las teclas que permiten seleccionar el programa de lavado. Pulse una tecla de programa; se enciende el indicador correspondiente.

Para obtener más información, consulte la sección "Programas de lavado".

Teclas de función

Utilice las teclas de función para las siguientes operaciones:

- Para ajustar electrónicamente el nivel del descalcificador. Consulte la sección "Ajuste del descalcificador de agua".
- Para activar/desactivar la función Multitab. Consulte la sección "Función Multitab".
- Para activar/desactivar el dosificador de abrillantador cuando la función Multitab está activa. Consulte la sección "Qué hacer si...".
- Cancelar un programa de lavado o un inicio diferido en marcha. Consulte la sección "Selección e inicio de un programa de lavado".
- Activar y desactivar las señales acústicas. Consulte la sección "Señales acústicas".

Modo de ajuste

El aparato debe estar en modo de ajuste para realizar las siguientes operaciones:

- Seleccionar e iniciar un programa de lavado y un inicio diferido.
- Ajustar electrónicamente el nivel del descalcificador.
- Activar y desactivar las señales acústicas.
- Activar/desactivar la función Multitab.
- Activar y desactivar el dosificador de abrillantador.

Pulse la tecla de encendido/apagado. El aparato está en modo de ajuste cuando:

- Se encienden todos los indicadores luminosos de programa.

Pulse la tecla de encendido/apagado. El aparato no está en modo de ajuste cuando:

- Sólo se enciende un indicador luminoso de programa.
- La pantalla muestra la duración de un programa de lavado o de un inicio diferido.
 - Para volver al modo de ajuste, debe cancelar el programa o el inicio diferido. Consulte la sección "Selección e inicio de un programa de lavado".

Señales acústicas

Las señales acústicas indican:

- Finalización del programa de lavado
- El ajuste electrónico del nivel del descalcificador
- Se ha producido algún fallo.

Siga este procedimiento para desactivar las señales acústicas:

1. Encienda el aparato.

2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas a la vez las teclas de función B y C hasta que las teclas de función A, B y C empiecen a parpadear.
4. Suelte las teclas de función A y B
5. Pulse la tecla de función C.
 - Se apagan los indicadores de las teclas de función A y B.
 - El indicador de la tecla de función C parpadea.
 - La pantalla muestra el ajuste actual.

lb

Señales acústicas activadas

Ob

Señales acústicas desactivadas

6. Vuelva a pulsar la tecla de función C.
 - La pantalla muestra el nuevo ajuste.
7. Apague el aparato para guardar la operación.



Siga este procedimiento para volver a activar las señales acústicas.

USO DEL APARATO

Consulte las instrucciones para cada paso del procedimiento:

1. Compruebe si el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. Si fuera necesario, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el depósito con la sal para lavavajillas.
3. Cargue el dosificador de líquido abrillantador.
4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el aparato.

5. Ajuste el programa de lavado correcto para el tipo de carga y suciedad.
6. Ponga en el dosificador de detergente la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.



Si utiliza pastillas de detergente combinadas ("3 en 1", "4 en 1", "5 en 1", etc.), consulte "Función Multitab".

AJUSTE DEL DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador elimina del agua las sales y los minerales que pueden tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato. Medida de la dureza del agua en escalas equivalentes:

- Grados alemanes (dH°).
- Grados franceses (°TH).

- mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua).
- Grados Clarke.

Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona. Si es necesario, solicite información a la compañía local de suministro de agua.

Dureza del agua				Ajuste de la dureza del agua	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manualmente	electrónicamente
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9

Dureza del agua				Ajuste de la dureza del agua	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manualmente	electrónicamente
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

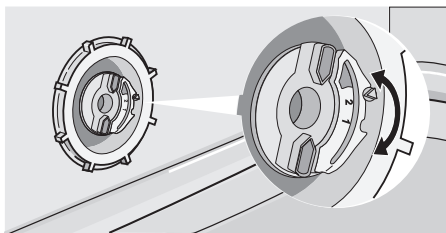
1) Posición de fábrica.

2) No es necesario utilizar sal.

- i** El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual

Gire el selector de dureza de agua a la posición 1 o 2 (consulte la tabla).



Ajuste electrónico

1. Encienda el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas a la vez las teclas de función B y C hasta que las teclas de función A, B y C empiecen a parpadear.

4. Suelte las teclas de función B y C.
5. Pulse la tecla de función A.
 - Se apagan los indicadores de las teclas de función B y C.
 - El indicador luminoso de la tecla de función A sigue parpadeando.
 - La pantalla muestra el ajuste actual.
 - Las señales acústicas intermitentes indican el ajuste actual.

Ejemplo: la pantalla muestra **5 L / 5** señales acústicas intermitentes = nivel 5.

6. Vuelva a pulsar la tecla de función A una y otra vez hasta que la pantalla muestre el ajuste adecuado.
7. Pulse la tecla de encendido/apagado para guardar la operación.

- i** Si el descalcificador de agua se ajusta electrónicamente al nivel 1, el indicador luminoso de sal permanece apagado.

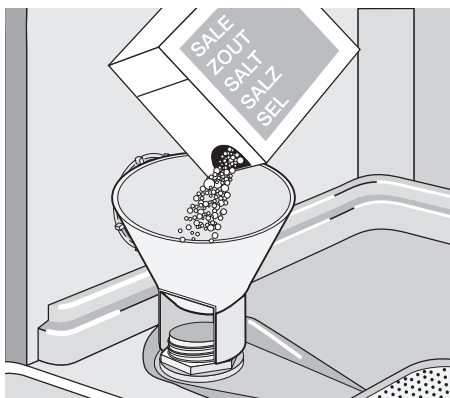
USO DE SAL PARA LAVAVAJILLAS

Siga estos pasos para cargar el depósito de sal:

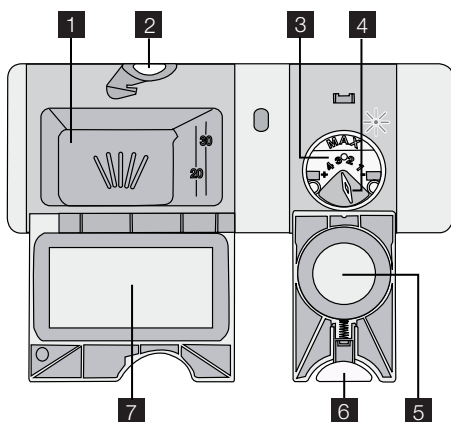
1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo antes de cargar la sal por primera vez).
3. Utilice el embudo para introducir la sal en el depósito.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.

5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.

- i** No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.



USO DE DETERGENTE Y ABRILLANTADOR



Uso de detergente

-  Para respetar el medio ambiente, no ponga más detergente del necesario. Siga las recomendaciones del fabricante del detergente que aparecen en el envase.

Siga estos pasos para llenar el dosificador de detergente

1. Abra **2** la tapa **7** del dosificador de detergente.
2. Coloque el detergente en la cámara del dosificador **1**.
3. Si el programa de lavado tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.

4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el dosificador de detergente **1**.
5. Cierre el dosificador de detergente. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar

 Cada marca de detergente tiene su propio tiempo de disolución. Algunas pastillas de detergente no ofrecen los mejores resultados con los programas de lavado cortos. Cuando utilice pastillas de detergente, elija programas de lavado largos para eliminar el producto a fondo.

Uso del abrillantador

 El abrillantador permite que la vajilla se seque sin dejar rayas ni manchas. El dosificador de abrillantador añade automáticamente el producto durante la última fase de aclarado.

Siga estos pasos para llenar el dosificador de abrillantador

1. Abra **6** la tapa **5** del dosificador de abrillantador.
2. Llene el dosificador **3** con abrillantador. La marca "max" indica el nivel máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma durante el lavado.
4. Cierre el dosificador de abrillantador. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar

Ajuste la dosificación de abrillantador

Ajuste de fábrica: posición 3.

Puede ajustar la dosificación de abrillantador entre las posiciones 1 (dosificación más baja) y 4 (dosificación más alta).

Gire el selector de abrillantador **4** para aumentar o reducir la dosificación.

FUNCIÓN MULTITAB

La función Multitab es para pastillas de detergente combinadas.

Estas pastillas combinan las funciones de detergente, abrillantado y sal. Algunos tipos de pastillas también pueden contener otros productos.

Compruebe que estas pastillas son adecuadas para la dureza del agua que utiliza. Consulte las instrucciones del fabricante.

La función Multitab seleccionada permanecerá activa hasta que la desactive expresamente.

La función Multitab desactiva automáticamente la entrada de abrillantador y sal.

La función Multitab desactiva automáticamente los indicadores luminosos del abrillantador y la sal.

La función Multitab puede aumentar la duración del programa de lavado.

i Active la función Multitab antes de poner en marcha un programa de lavado. No es posible activar la función Multitab con un programa de lavado en marcha.

Para activar la función Multitab:

1. Encienda el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas las teclas de función D y E hasta que el indicador luminoso de la función Multitab se encienda.

Para desactivar la función Multitab y usar detergente, sal y abrillantador por separado:

1. Encienda el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas las teclas de función D y E hasta que el indicador luminoso de la función Multitab se apague.
4. Llene el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
5. Ajuste el descalcificador en el nivel más alto.
6. Ejecute un programa de lavado sin vajilla.
7. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
8. Ajuste la dosificación del abrillantador.

CARGA DE CUBIERTOS Y VAJILLA

i Consulte el folleto "Ejemplos de RealLife cargas".

Consejos y sugerencias

No utilice el aparato para lavar objetos que absorben agua (esponjas, paños de limpieza, etc.)

- Antes de cargar cubiertos o platos en el lavavajillas, siga estos pasos:
 - Elimine los restos de comida.
 - Ablande los restos de comida adheridos a las cazuelas.
- Mientras carga los cubiertos y platos en el lavavajillas, siga estos pasos:
 - Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
 - Asegúrese de que el agua no queda almacenada en los recipientes ni en los fondos.

- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se superpongan.
- Asegúrese de que los vasos no estén en contacto entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Mezcle las cucharas con otros cubiertos para evitar que se acoplen entre sí.
- Disponga los objetos de forma que el agua llegue a todas las superficies.
- Los objetos de plástico y las sartenes con revestimiento antiadherente tienden a retener gotas de agua.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.

SELECCIÓN E INICIO DE UN PROGRAMA DE LAVADO

Selección e inicio de un programa de lavado sin inicio diferido

1. Encienda el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Seleccione un programa de lavado. Consulte la sección "Programas de lavado".
 - Se enciende el indicador luminoso del programa correspondiente.
 - En la pantalla aparece la duración del programa de lavado.
4. Cierre la puerta del aparato. El programa de lavado comienza de forma automática.

Selección e inicio de un programa de lavado con inicio diferido

1. Encienda el aparato y seleccione un programa de lavado.
2. Pulse la tecla de inicio diferido una y otra vez hasta que en la pantalla aparezca el número de horas deseado.
3. Cierre la puerta del aparato.
 - La cuenta atrás se inicia automáticamente.
 - El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás.

i Si se abre la puerta, la cuenta atrás se interrumpe de inmediato. Cuando cierra la puerta, la cuenta atrás se reinicia a partir del punto en que se interrumpió.

Interrupción de un programa de lavado

- Abra la puerta del lavavajillas.
 - El programa de lavado se detiene.
- Cierre la puerta del aparato.
 - El programa de lavado continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Cancelación de un programa de lavado o un inicio diferido

i Si el programa de lavado o el inicio diferido no ha empezado, puede cambiar la selección.

Cuando un programa de lavado o un inicio diferido están en marcha, no se puede cambiar la selección. Para realizar una nueva selección es necesario cancelar el programa de lavado o el inicio diferido.

i La cancelación del inicio diferido cancela automáticamente el programa de lavado, en cuyo caso deberá seleccionarlo de nuevo.

1. Mantenga pulsadas a la vez las teclas de función B y C hasta que se enciendan todos los indicadores de programa.
2. Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa de lavado.

Al final del programa de lavado

- El lavavajillas se para automáticamente.
 - Se activan las señales acústicas.
1. Abra la puerta del lavavajillas.
 - En la pantalla aparece un 0.
 2. Apague el aparato.
 3. Para que el contenido del lavavajillas se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.

i El lavavajillas se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos del final del programa de lavado.

Retire la carga

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del lavavajillas. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

PROGRAMAS DE LAVADO

Programas de lavado

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa
45°-70° AUTO Automático ¹⁾	Cualquiera	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado principal 45°C o 70°C 1 o 2 aclarados intermedios Último aclarado Secado
 Intensivo	Suciedad extrema	Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado principal 70°C 1 aclarado intermedio Último aclarado Secado
 Rápido ²⁾	Suciedad normal o ligera	Vajilla y cubertería	Lavado principal 60°C Aclarados
 Ahorro de energía ³⁾	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	Prelavado Lavado principal hasta 50°C 1 aclarado intermedio Aclarado final Secado
 Prelavado	Este programa efectúa un lavado rápido para evitar que se peguen los restos de comida a la vajilla y eliminar los malos olores del aparato. Sólo se puede empezar un programa de lavado cuando el aparato está completamente cargado. No utilice detergente con este programa.		1 aclarado en frío

1) El aparato ajusta automáticamente la temperatura y la cantidad de agua. Esto depende del nivel de carga del aparato y del grado de suciedad de la vajilla. La duración del programa y el consumo pueden variar.

2) Si el aparato no está muy cargado, el programa ofrece una solución de ahorro de tiempo con resultados de lavado perfectos.

3) Programa de prueba para organismos de control. Para conocer los datos de las pruebas, consulte el folleto suministrado.

Valores de consumo

Programa ¹⁾	Energía (kWh)	Agua (litros)
45°-70° AUTO Automático	0,9 - 1,7	8 - 17
 Intensivo	1,4 - 1,6	15 - 16
 Rápido	0,9	9
 Ahorro de energía	1,0 - 1,1	10 - 11
 Prelavado	0,1	4

1) En la pantalla se muestra la duración del programa.

 La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía y

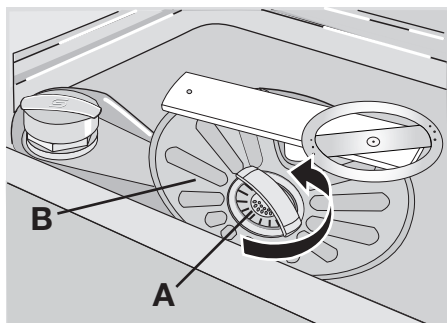
la cantidad de platos pueden modificar estos valores.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

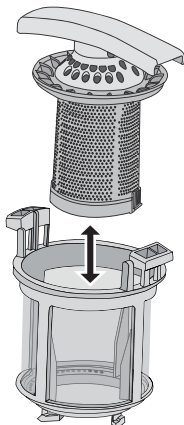
Extracción y limpieza de los filtros

Unos filtros sucios reducen la calidad del lavado. Aunque estos filtros requieren escaso mantenimiento, se recomienda revisarlos periódicamente y limpiarlos cuando sea necesario.

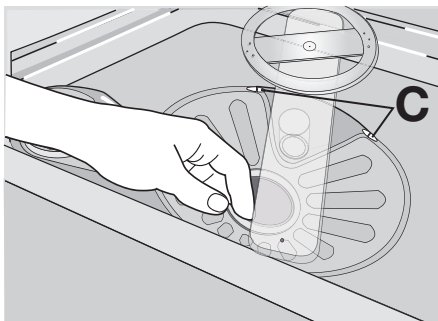
1. Para extraer el filtro (A), gírelo hacia la izquierda y extráigalo del filtro (B).



2. El filtro (A) se compone de 2 partes. Para desmontar el filtro, sepárelas.



3. Limpie a fondo las piezas con agua corriente.
4. Acople las 2 partes del filtro (A). Asegúrese de que encajan correctamente.
5. Extraiga el filtro (B).
6. Limpie a fondo el filtro (B) con agua corriente.
7. Coloque el filtro (B) en su posición. Asegúrese de que encaja correctamente bajo las dos guías (C).



8. Coloque el filtro (A) en posición en el filtro (B) y gírelo en la dirección de las agujas del reloj hasta que quede cerrado.

Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores

Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad con un palillo.

Limpieza de las superficies exteriores

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo. Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes (acetona, etc.)

QUÉ HACER SI...

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

Primero, intente buscar una solución al problema (consulte la tabla). Si no la encuen-

tra, póngase en contacto con el servicio técnico.

Fallo de funcionamiento	Código de error	Causa probable	Posible solución
El aparato no carga agua	En la apantalla aparece 10	El grifo está obstruido o tiene incrustaciones calcáreas.	Limpie el grifo

Fallo de funciona- miento	Código de error	Causa probable	Posible solución
		La presión de agua es insuficiente.	Póngase en contacto con la empresa de suministro de agua.
		El grifo de agua está cerrado.	Abra el grifo.
		El filtro del tubo de entrada de agua está obstruido.	Limpie el filtro.
		La conexión del tubo de entrada de agua no es correcta.	Compruebe que la conexión es correcta.
		El tubo de entrada de agua está dañado.	Compruebe que el tubo de entrada de agua no está dañado.
El aparato no desagua.	En la apantalla aparece E20	El desagüe está obstruido.	Limpie el desagüe.
		La conexión del tubo de desagüe no es correcta.	Compruebe que la conexión es correcta.
		El tubo de desagüe está dañado.	Compruebe que el tubo de desagüe no está dañado.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	En la apantalla aparece E30		Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.
El programa no se inicia.		La puerta del aparato está abierta.	Cierre la puerta correctamente.
		El cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.	Conecte el cable a la toma de corriente.
		Se ha fundido un fusible.	Cambie el fusible.
		Está activado el inicio diferido. (Sólo para modelos con función de inicio diferido.)	Para iniciar el programa de lavado de inmediato, cancele el inicio diferido.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.
Si el fallo se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.
Si en la pantalla aparecen otros códigos de fallo, póngase en contacto con el servicio técnico.
Los datos necesarios para el servicio técnico están en la placa de especificaciones técnicas.

Es conveniente que los anote aquí:

Modelo (MOD.)
Número de producto (PNC)
Número de serie (S.N.)

Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Problema	Causa posible	Posible solución
La vajilla no está limpia.	El programa de lavado seleccionado no es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.	Asegúrese de que el programa de lavado seleccionado es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.
	Los cestos no se han cargado correctamente; el agua no ha llegado a todas las superficies.	Cargue los cestos correctamente.
	Los brazos aspersores no pueden girar libremente por la incorrecta disposición de la carga.	Asegúrese de que la disposición de la carga no obstaculice el libre movimiento de los brazos aspersores.
	Los filtros están sucios o mal instalados.	Compruebe que los filtros están limpios y bien instalados.
	No se ha utilizado detergente, o la cantidad introducida era insuficiente.	Asegúrese de poner la cantidad necesaria de detergente.
Se observan restos de cal en la vajilla.	El depósito de sal está vacío.	Llene el depósito con sal para lavavajillas.
	Ajuste incorrecto del descalcificador	Ajuste el descalcificador de agua.
	La tapa del depósito de sal no está debidamente cerrada.	Cierre bien la tapa del depósito de sal.
Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en vasos y platos.	La dosificación del abrillantador es demasiado alta.	Reduzca la dosificación del abrillantador.
Se observan gotas de agua en vajilla y cristalería.	La dosificación del abrillantador es muy baja.	Aumente la dosificación del abrillantador.
	La causa podría ser el detergente.	Utilice otra marca de detergente.
La vajilla está mojada.	Ha seleccionado un programa de lavado sin fase de secado o con una fase de secado reducida.	Deje la puerta del lavavajillas entreabierta y espere unos minutos antes de retirar la vajilla.
La vajilla aparece mojada y sin brillo.	El dosificador de abrillantador está vacío.	Cargue el dosificador de abrillantador.
	La función multitab está activada. (El dosificador de abrillantador se desactiva automáticamente.)	Active el dosificador de abrillantador. Consulte la sección "Cómo activar el dosificador de abrillantador".

Cómo activar el dosificador de abrillantador

1. Encienda el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentre en modo de ajuste.
3. Mantenga pulsadas las teclas de función B y C.
 - Los indicadores de las teclas de función A, B y C empiezan a parpadear.

4. Suelte las teclas de función B y C.
5. Pulse la tecla de función B.
 - Se apagan los indicadores de las teclas de función A y C.
 - El indicador luminoso de la tecla de función B sigue parpadeando.
 - La pantalla muestra el ajuste actual.



Dosificador de abrillantador desactivado

Id

Dosificador de abrillantador activado

6. Vuelva a pulsar la tecla de función B.

- La pantalla muestra el nuevo ajuste.
7. Apague el aparato para guardar la operación.

DATOS TÉCNICOS

Medidas	Anchura	596 mm
	Altura	818 - 898 mm
	Profundidad	550 mm
Presión del suministro de agua	Mínima	0,5 bares (0,05 MPa)
	Máxima	8 bares (0,8 MPa)
Suministro de agua ¹⁾	Agua fría o caliente	máximo 60°C
Capacidad	Cubiertos	12

1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

i

La placa de especificaciones técnicas del borde interior de la puerta del aparato contiene los datos de conexión eléctrica.

i

Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, fotovoltaicos o eólicos), utilice una toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

i

Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, pa-

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias

negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Recicle los materiales con el símbolo  . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para reciclarlo.



www.electrolux.com/shop

